

Programa de trabajo de la Secretaría, desglosado por partidas de gastos, para 2010

Meta 1

Velar por el cumplimiento, la aplicación y la observancia de la Convención

Objetivo 1.1

Las Partes cumplen con sus obligaciones en el marco de la Convención mediante políticas, legislación y procedimientos adecuados

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos				
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo	
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos								
1	Ejecutar el proyecto de legislación nacional	Examen [proyecto de legislación y legislación promulgada y enmiendas conexas; legislación adecuada adoptada por 60 Partes/territorios; informes relacionados con el CP/CoP; información legal proporcionada para el sitio web; exámenes legislativos; material de orientación especializada; asesoramiento proporcionado a determinadas Partes]	Taller sobre legislación en África del Norte (Túnez, febrero de 2010) Misiones de asistencia legislativa en Guyana y Suriname (febrero de 2010) Actualización del cuadro sobre la situación legislativa de los países (marzo) Prestación de análisis, asistencia y orientación legislativa a las Partes	Básica	59'731	68'732	20'000	771	69'503	65'040	134'543	Japón	49'762	22'657	27'105	
												Japón	15'278	4'132	11'146	
2	Compilar informes anuales/bienales remitidos por las Partes; preparar análisis y proporcionar retroalimentación; supervisar el cumplimiento; desarrollar/ejecutar un sistema basado en la web para todos los datos de los informes; determinar el modo de reducir la carga de trabajo que representa la presentación de informes	Cuadros actualizados sobre los informes presentados; sistema de presentación de informes interactivo, basado en la web; menos informes especiales y más informes anuales /bienales; actividades mixtas sobre la presentación armonizada de informes; informes al SC y la CoP; aplicación de las Decisiones 14.39 y 14.62	Contrato con el PNUMA-CMCM sobre la prestación de supervisión del comercio, análisis de los datos comerciales y apoyo técnico Actualizar periódicamente los registros de las presentaciones de informes anuales y bienales Los perfiles de los datos recopilados de los informes anuales ya están disponibles en la página web a través de la base de datos sobre el comercio CITES Se presentó un análisis de los informes bienales a la CoP15 Participación en el Taller de PNUMA sobre la Gestión del Conocimiento y los Acuerdos Ambientales Multilaterales (MEAs)	Básica	33'563	38'007	110'000	110'000	148'007	65'000	213'007					0
												Estados Unidos	57'522	57'522		
3	Mantener la sección de cumplimiento en la web que refleja como las Partes abordan determinadas cuestiones de cumplimiento; realizar misiones de evaluación de asistencia y verificación en el país, previa invitación	Aumento de la transparencia, manipulación facilitada y coherente de las cuestiones de cumplimiento	Fomento de capacidad para examinar establecimientos de cría en granjas en Madagascar Misiones de asistencia al cumplimiento, evaluación y verificación, según proceda	Baja	16'497	18'854	0	0	18'854	35'908	54'762	Francia	35'908	35'908		0
4	Proporcionar apoyo técnico y de aplicación a las Autoridades Administrativas en esferas identificadas en sus informes nacionales (anuales, bienales, especiales)	Asesoramiento y asistencia a la medida; misiones, reuniones	Apoyo específico proporcionado durante los cursillos de fomento de capacidad (vinculado con la Actividad 23)	Media	32'426	37'409	0	0	37'409	4'425	41'834	Safari Club Internacional	4'425	0	4'425	
5	Examinar el funcionamiento de las Autoridades Científicas. En cada subregión: identificar las necesidades esenciales en materia de investigación y tecnología para las AC y desarrollar programas de apoyo dirigidos en consecuencia	Informe de evaluación para la CoP sobre los conocimientos y recursos disponibles en cada AC. Identificación de la necesidad de refuerzo, fomento de capacidad y apoyo, especialmente para las Partes exportadoras	Se realizó una evaluación de necesidades para determinar las prioridades de capacitación y formación técnica, con el fin de preparar cursos específicos por medios electrónicos, organizar talleres regionales y apoyar las actividades dentro de los países: participaron 25 países del este y del sur de África, 16 países del sur y sureste de Asia, 27 países de África central y occidental, 21 de Centroamérica y América del Sur, y 16 de Asia central y occidental.	Baja	10'809	12'470	0	0	12'470	42'150	67'090	Comunidad Europea	42'150	17'040	25'110	
Costos totales					153'026	175'472	130'000	110'771	286'243	212'523	511'236		205'045	137'259	67'786	

Objetivo 1.2

Las Partes han establecido procedimientos administrativos transparentes, prácticos, coherentes y fáciles de utilizar, que reduzcan los trámites administrativos innecesarios

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos			
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos							
6	Ayudar a las Partes a adoptar y utilizar procedimientos normalizados, seguros y simplificados para la expedición de permisos, inclusive: apoyo en el desarrollo sistemas/bases de datos de permisos informatizados y concesión electrónica de permisos para facilitar el comercio electrónico; provisión de estampillas de seguridad y permisos de seguridad; registro y divulgación de muestras de documentos CITES y registro de muestras de firmas; respuesta a las preguntas sobre permisos; y ayuda en el marcado, precintado y etiquetado de especímenes	Asistencia directa y regular en el desarrollo de sistemas de permisos informatizados y sistemas de concesión electrónica de permisos; identificación y comunicación de buenas prácticas de concesión de permisos; distribución de estampillas y permisos a las Partes que lo soliciten; nuevos documentos añadidos al registro de la Secretaría y comunicados mediante notificaciones; nuevas firmas añadidas al registro de la Secretaría; respuestas a las preguntas de las Partes; las etiquetas remitidas a las Partes que las han solicitado	Difundir información y fomentar la toma de conciencia sobre el juego de instrumentos para ayudar a las Partes a desarrollar y poner en práctica sistemas de concesión electrónica de permisos; desarrollar y aplicar programas de fomento de capacidad relacionados con el uso de las recomendaciones contenidas en el juego de instrumentos; desarrollar aún más el juego de instrumentos con actualizaciones y nuevas normas, según proceda	Media	110'721	117'826	0	0	117'826	30'000	147'826	Reino Unido, Comunidad Europea, Safari Club International	20'561	2'640	17'921
Costos totales					110'721	117'826	0	0	117'826	30'000	147'826		20'561	2'640	17'921

Objetivo 1.3

La aplicación de la Convención a escala nacional es coherente con las decisiones adoptadas por la Conferencia de las Partes

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos			
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos							
7	Evaluar si las resoluciones se aplican coherentemente, si es preciso aclararlas, revisarlas o revocarlas, y si hay margen para desarrollar nuevos procesos bilaterales CITES que reduzcan la necesidad de recurrir a las medidas internas más estrictas y a las reservas	Reunión especial con los representantes de todas las regiones de la CITES; proyectos de resoluciones revisados o nuevos para la CoP15; evaluaciones de seguimiento	Apoyar al Grupo de trabajo del CP sobre medidas multilaterales Apoyar al Grupo de trabajo del CP sobre códigos de propósito Apoyar al Grupo de trabajo del CP sobre artículos personales y bienes del hogar	Media	10'809	12'470	0	0	12'470	4'425	16'895	Safari Club International	4'425	0	4'425
Costos totales					10'809	12'470	0	0	12'470	4'425	16'895		4'425	0	4'425

Objetivo 1.4

Los Apéndices reflejan correctamente las necesidades de conservación de las especies

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos				
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo	
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos								
8	Prestar asistencia a los comités científicos en sus exámenes periódicos de los Apéndices. Simplificar y agilizar el proceso de este examen	Consideración periódica del examen en las reuniones de los comités científicos. Resolución revisada sobre el proceso presentada a la CoP15	Apoyar los Comités de Fauna y de Flora, correspondencia con las Partes y publicación de Notificaciones a las Partes Encargar un estudio sobre Saussurea costus. Presentar una propuesta a la CoP15 para la revisión del proceso.	Media	28'577	29'796	0	0	29'796	0	29'796					
9	Proporcionar asesoramiento claro y oportuno a las Partes sobre las propuestas para enmendar los Apéndices	Análisis de propuestas de enmienda y cooperación con las ONGs relevantes	Prestar asesoramiento a las Partes sobre las propuestas de enmienda a los Apéndices Trabajar con el Grupo de Expertos sobre el elefante africano Encargar una evaluación por la UICN	Básica	67'393	71'763	0	20'442	92'205	10'000	102'205	El viaje de la misión del Grupo de expertos sobre el elefante africano pensaba financiarse con cargo a la reserva del FF. Los costos fueron sufragados por el FF				
Costos totales					95'970	101'559	0	20'442	122'001	10'000	132'001		0	0	0	

Objetivo 1.5

La información científica más adecuada disponible es la base de los dictámenes sobre extracciones no perjudiciales

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos			
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos							
10	Facilitar y administrar el examen del comercio significativo. Desarrollar programas de gestión para especies en los Estados del área de distribución respecto de los que se ha estimado que requieren medidas correctivas del examen del comercio significativo. Administrar la evaluación del examen del comercio significativo	Intercambio de información, informes sobre la situación de especies claves, evaluación del cumplimiento de las recomendaciones del Comité. Informes periódicos a los comités de la CITES. Asistencia a los Estados del área de distribución para tomar medidas a fin de mejorar la aplicación del Artículo IV para especies seleccionadas en el marco del examen del comercio significativo. Informe a la CoP sobre la evaluación del examen del comercio significativo	Actuar como secretaria para el examen del comercio significativo Investigación y actividades en el terreno sobre especies recomendadas en el examen del comercio significativo	Básica	124547	131'356	75'000	75'000	206'356	152'044	358'400	Estados Unidos, Comisión Europea, Safari Club International Comisión Europea	62'124 89'920		152'044
11	Apoyar programas sobre determinadas especies diseñados para mejorar la aplicación de la CITES, en particular para las especies del Apéndice II seleccionadas por la CoP	Apoyo a las Partes, cursillos, planes de acción, informes a los comités científicos y al SC	Convocar el taller sobre tiburones con la FAO Ayudar a la Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo a impartir formación en la región sobre dictámenes de extracción no perjudicial.	Alta	62'273	65'678	0	0	65'678	200'000	265'678	Comisión Europea	1'837		1'837
Costos totales					186'820	197'034	75'000	75'000	272'034	352'044	624'078		153'881	0	153'881

Objetivo 1.6

Las Partes cooperan en la ordenación de los recursos de vida silvestre compartidos

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos			
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos							
12	Identificar, en conjunción con la CMS, todas las especies CITES que son migratorias o están compartidas entre Estados del área de distribución. Identificar los asociados regionales y los organismos nacionales, regionales e interregionales pertinentes que pueden colaborar con los programas regionales o apoyarles y acordar objetivos y actividades de gestión mixtos. Basarse en la experiencia del programa MIKE, desarrollar un programa para garantizar la asistencia a largo plazo a, o la colaboración entre, los Estados del área de distribución con recursos compartidos de manera más amplia. Fomentar el uso de un enfoque biogeográfico para el establecimiento de cupos. Apoyar el desarrollo de programas de gestión intra/interregional	Informe al SC y la CoP. Cooperación entre las Partes en la gestión de los recursos silvestres compartidos y establecimiento de cupos de exportación. Compartir experiencias entre las Partes, sobre planes de gestión, el mismo grupo de especies y la mejora de la cooperación entre las AA y las AC concernidas	Apoyar la segunda reunión de las partes firmantes del Memorando de Entendimiento con la CEM con respecto al antilope saiga y convocar un taller dirigido a los estados del área de distribución de esta especie, las autoridades chinas y el sector de la medicina tradicional china. Participar en la tercera reunión del la CEM sobre tiburones migratorios. Reunión conjunta entre las Secretarías de la CITES y la CEM por videoconferencia.	Baja	31'520	34'020	0	0	34'020	75'000	109'020				0
13	Supervisar la aplicación del programa MIKE	Aplicación del programa MIKE: proporcionar asistencia práctica y técnica para los Estados del área de distribución del elefante y los sitios MIKE; apoyar una entrega y desarrollo coherente de MIKE en cumplimiento de las disposiciones de la CITES; garantizar el análisis de la información y presentación de informes sobre los resultados	Aplicación del programa MIKE en África Aplicación del programa MIKE en Asia Se incluyó al coordinador de MIKE en las reuniones del Equipo de Gestión. Tercera reunión sobre el elefante africano (Kenya, noviembre)	High	27'306	31'323	0	0	31'323	4'464'110	4'495'433	Comisión Europea	4'464'110	2'347'550	2'116'560
										650'000		Francia, Japón, Reino Unido	348'499	3'566	344'933
14	Dirigir la Unidad de Coordinación Central de MIKE desde la Secretaría (a partir de abril de 2011)	Continuidad del programa MIKE más allá de la financiación de la CE: una Unidad de coordinación central operativa para MIKE y posiblemente para otros programas de supervisión de especies	Financiación interna/externa requerida en abril 2011 para cubrir los gastos de funcionamiento y de personal	Baja	Low	0	0	0	0	0	0		0		
Costos totales					58'826	65'343	0	0	65'343	5'189'110	4'604'453		4'812'609	2'351'116	2'461'493

Objetivo 1.7

Las Partes observan la Convención para reducir el comercio ilegal de vida silvestre

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos			
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos							
15	Comunicar a las Partes información y asesoramiento basado en las prácticas más idóneas, haciendo hincapié en los enfoques multiorganismos y unidades especializadas	Comunicación a los comités científicos y a la CoP de las cuestiones pertinentes identificadas en los informes; celebración de un importante evento de formación / seminario de observancia en una región entre reuniones de la CoP	Taller regional de la red de aplicación de las leyes sobre la vida silvestre (El Salvador, abril) Taller sobre la coordinación de la observancia de las leyes sobre vida silvestre, con la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC) (Indonesia, junio) Seminario sobre la observancia con la participación de diversos organismos (Nigeria, pendiente de confirmación)	Alta	10'809	12'470	0	0	12'470	150'000	162'470	Francia, Reino Unido, Comisión Europea	54'394	20'041	34'353
16	Proporcionar sistemáticamente orientación y asesoramiento especializado a las Partes y los organismos de aplicación de la ley sobre la Convención a nivel estratégico internacional, así como a escala regional, subregional y nacional. Se centrará en cuestiones prácticas de índole general, sobre determinadas especies o caso por caso	Alertas CITES; informes para los comités científicos de la CITES y la CoP. Una mejor capacidad de las Partes para luchar contra el comercio ilícito	Conferencia internacional sobre medicina forense para las especies silvestres (Oregón, Estados Unidos, abril de 2010); Conferencia de Interpol sobre delitos contra el medio ambiente (Francia, septiembre de 2010) Comité de Observancia de la OMA (Bruselas, marzo) Grupo de Observancia de la UE (Bélgica, abril) Foro sobre la Gestión de Riesgos de la OMA (Bruselas, Bélgica, junio)	Básica	113'774	131'079	24'000	0	131'079	0	131'079	Hong Kong	41'672	20'066	21'606
17	Mantener la coordinación de los grupos especiales de observancia CITES para responder a cuestiones sobre determinadas especies y cierto comercio ilícito; continuar y ampliar los enlaces con las redes de aplicación de la ley internacionales, regionales y subregionales, como Interpol, la OMA, el Grupo de tareas del Acuerdo de Lusaka y la ASEAN-WEN	Mayor acopio, análisis y difusión de información confidencial y orientación; desarrollo y apoyo de nuevas redes de observancia regional, subregional y nacional; realización de proyectos estratégicos y operativos mixtos	Reuniones de redes de observancia regionales o subregionales	Básica	32'426	37'409	0	0	37'409	70'000	107'409				0
18	Convocar una reunión del Grupo especial de observancia CITES entre reuniones de la CoP para que revise con carácter prioritario la eficacia de las medidas de observancia utilizadas por la comunidad CITES. Mejorar la cuantificación de los niveles de comercio ilícito y subrayar el comercio significativo, especialmente de especies del Apéndice I	Informes estratégicos y orientación presentados a la CoP	Trabajar sobre estrategias de observancia con Interpol, la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC) y la Organización Aduanera Mundial	Alta	0	0	6'667	6'667	6'667	4'814	11'481				0
19	Llevar a cabo misiones de verificación y evaluación de necesidades técnicas y de observancia sobre cuestiones relativas a especies concretas y determinado comercio. Esas misiones se vincularán con los seminarios de fomento de capacidad y formación en el país	Informes y recomendaciones formuladas a las Partes, el Comité Permanente y la CoP	Primera Conferencia ministerial en Asia sobre la conservación del tigre (Tailandia, enero de 2010); Tailandia, enero de 2010; Misión de alto rango a Zimbabwe en relación con el rinoceronte (febrero de 2010); Cumbre de Jefes de Estado sobre la conservación del tigre (Federación de Rusia, septiembre de 2010); Misión de verificación en Egipto sobre la aplicación de la Convención (febrero de 2010)	Alta	27'305	31'323	6'667	6'582	37'905	61'341	99'246	Reino Unido, Estados Unidos	44'293	15'432	28'861
Costos totales					184'314	212'281	37'334	13'249	225'530	286'155	511'685		140'359	55'539	84'820

Objetivo 1.8

Las Partes y la Secretaría cuentan con programas de fomento de capacidad adecuados

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos			
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos							
20	Diseñar instrumentos para asistir a las Partes a aplicar la CITES (inclusive manuales de identificación)	Producción de instrumentos para asistir a las Partes a aplicar la CITES; producción y desarrollo de manuales de identificación	Creación de herramientas para la aplicación de la Convención, incluyendo el lanzamiento y mantenimiento del Manual de Identificación CITES Wiki	Básica	36'640	40'105	0	0	40'105	60'000	100'105	Comisión Europea	60'000	0	60'000
21	Diseñar materiales y cursos de formación (materiales de presentación, cursos en CD-ROM, manuales) en los seis idiomas oficiales de las Naciones Unidas	Materiales de formación diseñados, probados y distribuidos	Se han creado cursos electrónicos en inglés para las Autoridades Administrativas y Científicas del este y del sur de África y el sur y sureste de Asia; asimismo, se ha creado un curso electrónico en francés para los países africanos francófonos y otro en español para Centroamérica y América del Sur; se han preparado presentaciones de PowerPoint en inglés, francés y español.	Media	45'974	48'887	0	0	48'887	71'075	119'962	Comisión Europea	71'075	10'715	60'360
22	Desarrollo de enseñanza electrónica CITES (Colegio Virtual CITES)	Programa de enseñanza electrónica CITES disponible para todas las Partes	Los cursos electrónicos creados mediante la Actividad 21 serán accesibles a través del Colegio Virtual.	Baja	98'334	99'181	0	0	99'181	24'960	124'141				
23	Proporcionar formación CITES principalmente centrándose en la formación de las Autoridades Administrativas y Científicas (cursillos regionales, nacionales y temáticos) y apoyar los esfuerzos de capacitación nacional (participar en los cursillos existentes, apoyando la asistencia de AM a AM)	Cursillos regionales y de capacitación celebrados en cada una de las principales regiones de exportación; intercambio de experiencia entre las AM (foro Web, hermanamientos, pasantías)	Participación en la formación nacional de las Autoridades Administrativa y Científica de Sudáfrica (octubre) Talleres regionales en África anglófona (Uganda, enero), Sureste de Asia (Filipinas, mayo), África francófona (Camerún, noviembre) y Centroamérica y América del Sur (Colombia, diciembre) Actividades complementarias relacionadas con la capacitación nacional.	Básica	70'905	76'286	135'000	73'408	149'694	565'508	715'202	Comisión Europea	565'508	408'407	157'101
												Comisión Europea	224'800	26'000	198'800
24	Formar a los instructores	Capacitación de formación de instructores	Se incluye "Formar al formador" entre los cursos electrónicos de aprendizaje virtual y estará disponible a través del Colegio Virtual	Baja	25'831	27'636	0	0	27'636	10'000	37'636				
25	Proporcionar apoyo a los cursos Máster CITES (Baeza, DICE)	Se dictan conferencias en los cursos Máster CITES	Se impartieron clases en el curso de Máster de CITES en la Universidad de Andalucía, (abril, mayo y junio, en Baeza, España)	Baja	25'831	27'636	0	0	27'636	0	27'636	España: financiación directa*			
26	Mejorar la coordinación nacional de observancia de la vida silvestre, difundiendo las lecciones extraídas de casos judiciales ganados o perdidos (y prestar asistencia directa) a las autoridades CITES, oficiales juristas, fiscales y jueces; organizar un simposio mundial durante el trienio para los oficiales letrados, fiscales y jueces	Asesoramiento escrito específico, acopio/difusión de casos legales y de experiencias, organización de un simposio	Se entregaron copias del CD-ROM dirigido a funcionarios de observancia, fiscalía y judicatura, para la formación de jueces y magistrados franceses. Apoyar a Centroamérica en la creación de una red de fiscales y una base de datos judiciales. Apoyo prestado a fiscales nacionales en casos concretos. Reunión informal de fiscales durante la CoP15.	Media	10'809	12'470	6'666	3'259	15'729	150'000	165'729				
Costos totales					314'324	332'201	141'666	76'667	408'868	881'543	1'290'411		921'383	445'122	476'261

Meta 2

Disponer de los medios y recursos financieros necesarios para el funcionamiento y la aplicación de la Convención

Objetivo 2.1

Los recursos financieros son suficientes para garantizar el funcionamiento de la Convención

Objetivo 2.2

Se dispone de recursos suficientes a escala nacional/internacional para garantizar el cumplimiento, la aplicación y la observancia de la Convención

Objetivo 2.3

Se dispone de recursos suficientes a escala nacional/internacional para aplicar programas de fomento de la capacidad

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos			
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos							
27	Desarrollar proyectos y recaudar fondos para financiar actividades no cubiertas por el Fondo Fiduciario de la CITES	Financiación de todas las actividades no cubiertas por el Fondo Fiduciario y mantenimiento de relaciones con los donantes	Visitas a los principales donantes e instituciones financieras en Bruselas, Canberra, Doha, Londres, Tokio y Washington DC, con el fin de intentar conseguir fondos adicionales para que las Partes puedan aplicar mejor la Convención, incluso a través del Fondo para el Medio Ambiente Mundial; se consiguieron fondos adicionales de la CE y de los EEUU para la aplicación de las decisiones aprobadas durante la CoP 15	Básica	84'322	94'411	25'000	12'673	107'084	0	107'084				
28	Aplicar, supervisar, apoyar y evaluar todos los proyectos y actividades; administrar proyectos	Proyectos administrados; relaciones con los donantes mantenidas	Coordinación entre Oficiales del Programa y el Oficial de Gestión del Fondo sobre la aplicación del proyecto, revisiones del presupuesto y presentación de informes a los donantes	Básica	140'668	148'822	0	0	148'822	0	148'822				
Costos totales					224'990	243'233	25'000	12'673	255'906	0	255'906	0	0	0	0

Meta 3
Contribuir a reducir considerablemente el índice de pérdida de biodiversidad asegurándose de que la CITES y otros procesos e instrumentos multilaterales sean coherentes y se apoyen mutuamente

Objetivo 3.1
 Se incrementa la cooperación entre la CITES y los mecanismos financieros internacionales y otras instituciones conexas, a fin de apoyar proyectos de conservación y desarrollo sostenibles relacionados con la CITES, sin que disminuya la financiación para las actividades consideradas actualmente prioritarias

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos				
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo	
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos								
29	Cooperar con las organizaciones de Bretton Woods (Banco Mundial, bancos regionales, FMAM, UNEP/FI, OECD y el sector privado) en lo que concierne a los costos y la financiación de la conservación	Memorandos de entendimiento y/o planes de trabajo mixtos; participación mutua en reuniones o cursos pertinentes; instrumentos de información basados en la web	El Presidente del Banco Mundial, el Secretario General de OICP-INTERPOL, el Director Ejecutivo de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC), el Secretario General de la Organización Mundial de Aduanas (OMA) y el Secretario General de la CITES, firmaron una carta de entendimiento con el fin de hacer efectivo el Consorcio Internacional para Combatir los Delitos contra la Vida Silvestre (ICCWC). Reunión con el Consejero Delegado del FMAM	Baja	9'334	8'782	0	0	8'782	5'000	13'782					
Costos totales					9'334	8'782	0	0	8'782	5'000	13'782			0	0	0

Objetivo 3.2

Se aumenta la sensibilización sobre el papel y el propósito de la CITES en todo el mundo

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos				
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo	
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos								
30	Fomentar la sensibilización del público sobre la CITES; desarrollar una estrategia e instrumentos de comunicación para mejorar la visibilidad, exactitud y objetividad de la información CITES y de los logros en el marco de la Convención; y ayudar al público a comprender y aplicar la CITES	Estrategia de comunicación, materiales de divulgación y sensibilización, documentos informativos, sesiones de información para la prensa, comunicados de prensa, carpetas de prensa, interacción con los medios de comunicación públicos y privados, respuesta a las preguntas	Todas las declaraciones hechas por el Secretario General se publicaron en la página web, junto con otras noticias periódicas. Se hicieron 17 comunicados de prensa para responder a diversas peticiones de información realizadas por los medios de comunicación sobre cuestiones relacionadas con el atún rojo del Atlántico, los tiburones, el comercio de madera, los cupos para caviar y el comercio de marfil; se celebraron varias sesiones informativas para los medios de comunicación sobre temas o acontecimientos de gran importancia, por ejemplo, la CoP15 que tuvo una cobertura sin precedentes en los medios de comunicación internacionales en inglés, francés, español y árabe, lo que sirvió para concienciar al público, especialmente en Oriente Medio, sobre la CITES y sobre la conservación de la vida silvestre en general. Se nos citó en muchos artículos de noticias y hubo varias publicaciones que dedicaron artículos y reportajes especiales a CITES, entre ellas: la revista de la OMA, el Tribune de Genève, el periódico COOP y otras publicaciones diversas. Se celebró con gran éxito un acto para celebrar el 35º aniversario de la entrada en vigor de la CITES, con la asistencia de embajadores y diplomáticos de alto rango de numerosas misiones permanentes en Ginebra, entre las cuales se encontraban las de Australia, Bahrein, Japón, Perú, Singapur, Suiza y Estados Unidos.	Baja	70'331	72'835	15'000	1'455	74'290	4'425	78'715				0	
												Suiza (el Museo de Historia Natural ofrece el lugar de reunión)	4'425	4'425		
31	Mantener y desarrollar el sitio web de la CITES utilizando en mayor medida la plataforma de la base de datos: inclusive los archivos CITES, los documentos y listas de referencias oficiales, las actividades y programas temáticos, el listserver, las alertas y foros de discusión, examen general del sitio web después de la CoP15 y eliminación de problemas	Mejora constante del sitio web de la CITES para responder a las necesidades de las Partes, en los idiomas de trabajo y orientación a los comerciantes	Reorganizar los datos disponibles a través de la página web, con el fin de mejorar la búsqueda, recuperación y difusión de la información; crear una base de datos de segundo plano que integre las bases de datos actuales y mejore la gestión de los datos y la información de la página web, incluyendo reuniones, eventos, documentos, datos de contacto, etc.; rediseñar el entorno gráfico de la página web para que los usuarios puedan navegar mejor por la página; incluir secciones adicionales de la página web en el Sistema de Gestión de Contenido; utilizar un programa de seguimiento estadístico de la web para analizar el tráfico y uso de la página; mejorar la indexación de los recursos disponibles en la página web; utilizar tecnologías Web 2.0 con el fin de mejorar la comunicación con las Partes y con la comunidad CITES.	Básica	124'734	131'127	0	0	131'127	75'000	206'127	sin financiación				
Costos totales					195'065	203'962	15'000	1'455	205'417	79'425	284'842		4'425	4'425	0	

Objetivo 3.3

Se fomenta la cooperación con las organizaciones internacionales pertinentes dedicadas al medio ambiente, el comercio y el desarrollo

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos			
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos							
32	Continuar la colaboración con el PNUMA/ETB (examen de políticas sobre el comercio de especies silvestres y cuestiones relacionadas con la OMC); la UNCTAD (iniciativa Biotrade), la OMC (estatuto de observador y la cooperación institucional sobre el medio ambiente y el comercio), el CCI (cadena de valor y los mercados para el comercio CITES), la OCDE (cuestiones económicas y de desarrollo)	Exámenes complementarios de políticas comerciales sobre la vida silvestre; proyectos efectivos sobre Biotrade y prestación de apoyo y mejora de la interacción entre Biotrade y las autoridades CITES; el apoyo mutuo de la CITES y la OMC en la adopción de decisiones y la aceptación por la OMC de las medidas comerciales de la CITES; obtención y utilización de apoyo técnico del CCI y la OCDE	Acto sobre la participación del sector privado, celebrado en paralelo a la CoP15	Baja	29'477	30'033	0	0	30'033	60'000	90'033	Comisión Europea, fondos restantes del taller sobre incentivos económicos	42'578	33'836	8'742
33	Promover la CITES en el sector privado y concertar asociaciones para mejorar la aplicación de la Convención; establecer o continuar los enlaces con asociaciones mundiales de comercio; desarrollar información en el sitio web de la CITES para el sector privado; cooperar con el sector privado en la organización de un acto paralelo en la CoP15; ayudar a las Partes interesadas a alentar el establecimiento de asociaciones comerciales nacionales y obtener apoyo de las cámaras comerciales o de fomento de exportación nacionales	Mayor sensibilización y comprensión de la CITES entre el sector privado; proyectos de aplicación acordados y aplicados; promoción nacional de asociaciones comerciales; instrumentos para el sitio web; actos paralelos del sector privado en la CoP15	Acto sobre la participación del sector privado, celebrado en paralelo a la CoP15 Reunión en Berna con el sector relojero sobre la emisión de certificados y permisos para los artículos de lujo.	Baja	15'023	15'167	0	0	15'167	15'000	30'167				
Costos totales					44'500	45'200	0	0	45'200	75'000	120'200		42'578	33'836	8'742

Objetivo 3.4

Se fortalece la contribución de la CITES a los Objetivos de Desarrollo del Milenio y las metas de desarrollo sostenible establecidos en la CMDS, velando por que el comercio internacional de fauna y flora silvestres se realice a niveles sostenibles

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos			
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos							
34	Participar en el desarrollo y utilización de indicadores para la sustentabilidad y la pérdida de biodiversidad, es decir, mediante la continua colaboración con Alianza sobre Indicadores de Biodiversidad 2010 u otras acciones conjuntas similares. Compilar información sobre la labor de otros AAM acerca del desarrollo de indicadores	Establecimiento de una serie de indicadores que puedan utilizarse para ayudar a evaluar la eficacia de las medidas de la CITES	Participar en la 4ª reunión técnica de la Alianza 2010 sobre Indicadores de Biodiversidad	Baja	10'808	12'470	0	0	12'470	0	12'470				
35	Contribuir al logro de los objetivos de desarrollo del Milenio 1 y 7 mediante la preparación de directrices sobre los medios de subsistencia y la compilación de estudios de caso sobre los beneficios del comercio de vida silvestre para el desarrollo de la población local	Instrumento de evaluación rápida, directrices voluntarias, estudios de caso relacionados con los medios de subsistencia (Res. Conf. 8.3, Dec.14.3 & 14.4)	Organizar una reunión especial para debatir el desarrollo de un instrumento de evaluación rápida y directrices para abordar los impactos de los medios de subsistencia	Baja	9'334	8'781	0	0	8'781	30'000	38'781	Reino Unido, Comunidad Europea, Safari Club International	17'259	1'010	16'249
Costos totales					20'142	21'251	0	0	21'251	30'000	51'251		17'259	1'010	16'249

Objetivo 3.5

Las Partes y la Secretaría cooperan con otros acuerdos y organizaciones internacionales pertinentes dedicados a los recursos naturales, según proceda, a fin de aplicar un enfoque coherente y de colaboración a especies que puedan estar amenazadas por el comercio no sostenible, incluidas las que son objeto de explotación comercial

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos			
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos							
36	Promover la cooperación a nivel científico y político entre los AAM relacionados con la biodiversidad, las organizaciones internacionales y los principales asociados para abordar la meta de 2010 y en adelante, evitando la duplicación y la superposición y aumentar la cooperación práctica	Organización de reuniones regulares de las secretarías de los AAM relacionados con la biodiversidad y las presidencias de sus organismos técnicos subsidiarios. Cooperación desarrollada con la FAO, la UNCLOS, los RFMO y la OIMT. Acuerdos de asociación establecidos con la UICN y otros órganos científicos	Participar en el 16ª reunión del Consejo Científico de la CEM Asistió al Acto de Alto Nivel de la AGNU sobre Biodiversidad; participó en la CoP10 del CDB celebrada en Nagoya, Japón; participó, a través de los Presidentes de nuestros dos Comités Científicos, en la reunión, convocada por PNUMA en la República de Corea, sobre la creación de la Plataforma Intergubernamental sobre Biodiversidad y Servicios de los Ecosistemas (IPBES). Participó en tres talleres regionales del Proyecto OIMT-CITES sobre la madera e hizo una presentación durante la 46ª sesión del Consejo de la OIMT. Apoyar al Grupo de trabajo del CP sobre introducción procedente del mar Participó en la primera reunión de alto nivel del MEFI en los preparativos para la CoP10 del CDB Participó en la primera reunión de alto nivel del MEFI en los preparativos para la CoP10 del CDB	Media	40'860	45'954	0	0	45'954	20'584	66'538				
											OIMT - financiación directa				
											Comisión Europea	20'584	4'796	15'788	
37	Apoyar la formación UN/PNUMA/MEA e iniciativas de formación conjuntas (p.ej., iniciativa <i>Green Customs</i>)	Desarrollo de materiales de formación mixtos; distribución de capacitación	Participación en los talleres regionales de formación de personal de Aduanas en la República Libanesa (abril), República Dominicana (julio), Turkmenistán (octubre), Kenya (diciembre); se preparó y se distribuyó material de formación sobre las Aduanas Verdes a través de la Iniciativa Aduanas Verdes y la Organización Mundial de Aduanas; participación en un taller de PNUMA-MEA en Albania (junio).	Baja	16'497	18'854	0	0	18'854	5'000	23'854				
Costos totales					57'357	64'808	0	0	64'808	25'584	90'392		20'584	4'796	15'788

Dirección y gestión ejecutivas

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos			
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos							
38	Proporcionar la gestión global de la Secretaría, de modo que su trabajo sea coherente y responda a las necesidades de las Partes. Coordinar la aplicación de los programas de trabajo acordados a nivel de dependencia, planificar con los miembros de la dependencia la distribución y coordinación de las tareas	Entrega eficaz y efectiva por la Secretaría de los resultados en el programa de trabajo	Con la nueva estructura de Secretaría, se fijó una meta común relacionada con el trabajo en equipo; se reasignaron algunas tareas, incluida la delegación de la responsabilidad relativa a las decisiones y resoluciones de la CoP a distintos Equipos. Se formó un nuevo Equipo de Gestión nuevo, con mayor integración, y se establecieron reuniones trimestrales del personal - desde mayo ya se han celebrado cuatro reuniones; en el caso de aquellas tareas que tuviesen fecha límite para su realización, se crearon equipos para abordar temas críticos como el elefante africano, los preparativos para el taller sobre el comercio de serpientes asiáticas, la revisión de la página web de la CITES y el proyecto de capacitación de la CE. Previa consulta con el CP, se negoció la delegación de autoridad con el DE de PNUMA, y se firmó en octubre de 2010. Prestó asistencia al CP en la negociación del Memorando de Entendimiento con el DE de PNUMA (en curso)	Básica	389'931	471'683	0	0	471'683	0	471'683				
Costos totales					389'931	471'683	0	0	471'683	0	471'683	0	0	0	

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos			
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos							
39	Coordinar la cooperación internacional y promover las sinergias, inclusive la participación en reuniones de los órganos relevantes (como la Conferencia de las Partes de los AAM, el Consejo de Administración del PNUMA, etc.)	Establecimiento de relaciones laborales eficaces y de colaboración con otras instituciones, y los resultados de las actividades de cooperación aportan valor añadido	<p>Visitas a Australia, Bélgica, Francia, Italia, Japón, Kenya, Noruega, Qatar, Federación Rusa, Reino Unido, EEUU, Tailandia, además de la Autoridad Administrativa suiza; reuniones con diversos ministros, embajadores, altos funcionarios, autoridades administrativas, científicas y de observancia, entidades de la ONU, organizaciones internacionales, la sociedad civil y el sector privado.</p> <p>Asistió al Foro Internacional sobre el Tigre (Rusia); se dirigió al órgano rector de la ICCAT; pudo intervenir por primera vez, a través del SG, en reuniones de los órganos rectores de la ICCAT e INTERPOL.</p> <p>Se reunió con: el Presidente del Banco Mundial, el Secretario General de INTERPOL, el Secretario Ejecutivo de UNODC, el Director General de la OMC, el Administrador de PNUD, El Director Ejecutivo de PNUMA, el Director Ejecutivo del FMAM, el Director Ejecutivo de la OIMT, el Director de UNFF, el Presidente del Grupo de Gestión Ambiental (EMG), el Presidente de ICCAT, el Secretario Ejecutivo del CDB, el Secretario Ejecutivo de la CEM, el Secretario Ejecutivo de UNFCCC, el Secretario General de la OTCA, el Director General y el Director General Adjunto del Departamento Forestal de la FAO, el Director General de EuropeAid y el Director General de Medio Ambiente de la CE, el Director General de la UICN, el Presidente de WWF International, el Presidente de IFAW, el Director General del CIC, el Presidente del CIEL, el Director de PNUMA-CMMC y el Director de TRAFFIC.</p>	Baja	86'110	113'471	40'000	31'857	145'328	0	145'328				
Costos totales					86'110	113'471	40'000	31'857	145'328	0	145'328	0	0	0	0

Reuniones y documentación

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos						
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo			
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos										
40	Organizar y apoyar la 15ª reunión de la Conferencia de las Partes (marzo 2010): enlace y asistencia al país anfitrión; organización del viaje de los delegados patrocinados	La reunión de la Conferencia de las Partes es un éxito; documentación para la reunión en los idiomas de trabajo	Reunión de la CoP15 (Doha, Qatar). Preparación de documentos, inscripción de participantes, viajes a Qatar, etc.	Básica	600'710	678'312	335'000	191'105	869'417	504'567	1'384'408	Qatar	504'567	309'535	195'032			
			Prestación de asistencia a los delegados patrocinados (iniciada en 2009)									846'827	Alemanis, Australia, Bélgica, Dinamarca, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Japón, Mónaco, Noruega, Qatar, Reino Unido, Suecia, Suiza, Comisión Europea, Pew Environment Group, Species Survival Network	841'250	724'736	116'514		
			Visita a Tailandia para los preparativos de la CoP16					10'079				Tailandia		10'079	-10'079			
41	Organizar y apoyar las reuniones 59ª y 60ª del Comité Permanente; preparación de la reunión; organización del viaje de los representantes	Las reuniones del Comité Permanente; documentación para las reuniones en los idiomas de trabajo	59ª y 60ª reuniones del Comité Permanente (Doha, Qatar). Preparar una sala de reunión y el personal de conferencias. Inscripción de participantes. Preparación de documentos, etc.	Básica	84'242	90'391	20'000	16'793	107'184	0	107'184					0		
42	Organizar la logística y la documentación para la 25ª reunión del Comité de Fauna y la 19ª del Comité de Flora y todas las demás reuniones oficiales CITES; enlace con el país anfitrión, preparativos de la reunión; organización del viaje de los delegados patrocinados	Las reuniones de los Comités de Fauna y de Flora y otras reuniones oficiales CITES; documentación para las reuniones en los idiomas de trabajo	Preparativos para la reunión 19ª del Comité de Flora en Ginebra (abril 2011)	Básica	141'079	151'498	0	0	151'498	90'000	241'498					0		
			Preparativos para la reunión 25ª del Comité de Fauna en Ginebra (julio 2011)									0	0					
43	Mantener, actualizar y publicar toda la documentación de referencia oficial de la CITES	Publicaciones oficiales CITES: Apéndices; reservas, lista de Partes, resoluciones y decisiones, Manual CITES, Lista de especies CITES y Apéndices y reservas anotados, informe anual de la Secretaría, Notificaciones a las Partes, Guía CITES, registro de establecimientos de cría en cautividad, registro de viveros, registro de instituciones científicas, base de datos de cupos de exportación, etc., todos ellos actualizados en el sitio web CITES	Después de la CoP15, revisión de los Apéndices de la CITES y del Manual CITES, inclusive las resoluciones y decisiones nuevas y revisadas	Básica	340'329	377'094	75'000	23'760	400'854	120'000	520'854							
			Mantenimiento y publicación en la web de todos los materiales de referencia a lo largo del año, según proceda															
			Participar en reuniones relevantes para el mantenimiento de los registros															
			Producción de la Lista de especies CITES por el PNUMA-CMCM, bajo contrato									Comisión Europea	64'465	64'465		0		
Costos totales					1'166'360	1'297'295	430'000	231'658	1'528'953	1'571'473	2'253'944		1'410'282	1'108'815	301'467			

Equipo de oficina y servicios

N°	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario				Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Fondos externos			
					Gastos de personal		Otros gastos					Donantes	Importes recibidos	Gastos	Saldo
					Presupuesto	Gastos	Presupuesto	Gastos							
44	Proporcionar el equipo de oficina, incluso el equipo informático de soporte lógico y físico, las licencias necesarias, el mobiliario y los suministros de oficina; el alquilar y el mantenimiento del equipo, como fotocopiadoras y equipo de comunicación; los costos de alquiler de oficinas, la electricidad, la limpieza y las comunicaciones	Apoyo logístico y administrativo para que la Secretaría realice su programa de trabajo de manera eficaz	Contratos y utilización de fotocopiadoras, faxes y otro equipo de oficina; alquiler de oficinas, mantenimiento, electricidad, servicios de limpieza e informática; adquisición de suministros y equipo	Básica	0	0	280'000	205'482	205'482	57'754	263'236				
			Adquisición de equipos para videoconferencias									Suiza, Safari Club International	23'558	23'558	0
			Adquisición de ordenadores portátiles nuevos, con base de conexión, para el personal de la Secretaría.									Estados Unidos	34'196	30'764	3'432
Costos totales					0	0	280'000	205'482	205'482	57'754	263'236		57'754	54'322	3'432
Costos directos totales					3'308'599	3'683'871	1'174'000	779'254	4'463'125	8'810'381	11'789'149		7'868'667	4'256'402	3'612'265
Gastos de apoyo al programa (13%)							582'738		580'206				390'960	180'770	
TOTAL GENERAL							5'065'337		5'043'331				8'259'627	4'437'172	
									99.57%						